Second position pronominal clitics in Takanan languages: descriptive and comparative-historical perspectives

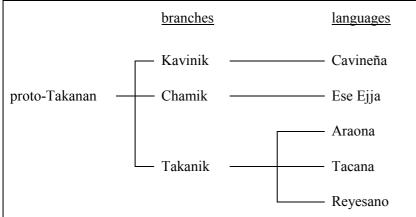
Antoine GUILLAUME Laboratoire Dynamique Du Langage, CNRS & University of Lyon

1 Introduction to the Takanan languages

name	location	no.	no. ethnic	main grammatical studies on the	~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~~
		speakers	group	languages	150
Cavineña	Bolivia	601	1683	Camp & Liccardi (1989),	655
				Guillaume (2008)	5.6
Ese Ejja	Bolivia &	518	732	Vuillermet (2012)	Nº 1
	Peru				June
Araona	Bolivia	111	158	Pitman (1980), Emkow (2006)	Ų
Tacana	Bolivia	50	7345	Guillaume (2013; fieldnotes	()
				2009-2013)	<u> </u>
Reyesano	Bolivia	12	4019	Guillaume (2009; 2012; field-	\mathbb{V}
				notes 2004-2008)	

Table 1. Takanan languages (figures from Crevels & Muysken 2009)

Figure 1. Internal classification of Takanan languages (Girard 1971)



⁽Basis: phonological reconstruction based on word lists from 19th century travellers + 1950-60 missionaries of the Summer Institute of Linguistics)

2 Starting point: elaborate 2P clitic system of Cavineña

2.1 General properties

Language with syntactically free constituent order **2P clitics** = among few elements with rigid syntactic position in the clause, right after the first constituent

(1) Cavineña

A=OVOIba=ra=tuiye-chinetakure.A=CLVjaguar=ERG=3SG(ABS)kill-REC.PASTchicken(ABS)'The jaguar killed the chicken.' (elicited)

(1') Cavineña

a. <i>Iba=ra</i>	=tu	takure	iye-chine.	A=CL O V
b. Takure	=tu	iye-chine	iba=ra.	O=CL V A
c. Takure	=tu	iba=ra	iye-chine.	O=CL A V
d. Iye-chine	=tu	iba=ra	takure.	V=CL A O
e. Iye-chine	=tu	takure	iba=ra.	V=CL O A

Phonological properties:

- no phonological independence
- enclitics: form a phonological word together with the last phonological word of the 1st constituent of clause¹

(1") Cavineña

[íbá.latu		íjétçine	tákùlè]
Iba=ra	=tu	iye-chine	takure.
jaguar=ERG	=3sg(abs)	kill-rec.past	chicken(ABS)
'The jaguar			

Typology: "2D" clitics (Halpern 1995)² \rightarrow after the first phrase / syntactic constituent

(2) Cavineña

[Peadya	takure] =tu	iba=ra	iye-chine.	*[Peadya =tu	takure]
one	chicken =3sG	jaguar=ERG	kill-rec.past		
'The jagu	ar killed one chic	ken.' (elicited)			

¹ **2P enclitics** are written separated from their host **by a space**, by constrast to **phrase level enclitics** which are written immediately attached to their host (although prosodically, both types of enclitics are identically attached to their host).

² 2D = 'second (constituent) daughter', as opposed to 2W = 'second word' (Halpern 1995:15; cited in Spencer & Luís 2012:48).

Further examples (from natural texts)

(3) Cavineña: after independent pronoun

Era =*tu duju-ya=ama*. 1SG.ERG =**3**SG take-IMPFV=NEG 'I'm not taking it.' 1g029

- (4) Cavineña: after NP
 - a. *Eskupeta* =bakwe =Ø ina-nuka-ya=dya. shotgun =CONTR =1SG grab-REITR-IMPFV=FOC 'Shotguns, I handle (lit. grab) too.' sl085
 - b. [*Jeeke ebakwapiji=ra=dya*] **=yatse** *duju-chine*. this young_child=ERG=FOC] **=1DL** take-REC.PAST 'It is this young child who took us (to the other side of the river in his canoe).' ft010
- (5) Cavineña: after PP

Kunu=eke =ni ekatse tsura-ya. liana=PERL =MAYBE 3DL go.up-IMPFV 'They would probably climb along lianas.' hm026

(6) Cavineña: after main verb

Diru-ya =pa =tu [tuja epu=ju]. go-IMPFV =REP =3sG 3sG.GEN village=LOC 'He said he is going back to his community.' n1.0415

- (7) Cavineña: after adverbial constituents
 - a. time adverbial

Tumepatya=tuani-nuka-kwareujeje-da=ke.at.that.time=3sGsit-REITR-REM.PASTsick-ASF=REL'At that time there was someone sick (lit. a sick one).' ao101

b. subordinate clause

[*Tura=kamadya ijeti jipe-kware=tibu*] =pa =tu pude-da. 3SG.ERG=RESTR sun approach-REM.PAST=REASON =REP =3SG red/brown-ASF 'Because he approached the sun, he is red/brown.' hi009

Semantic content: 2 classes

- 1. **Particle clitics**: epistemic modality, evidentiality, discourse status, speaker attitude, etc. (10 forms; Table 2)
- 2. **Pronominal clitics**: person / number / grammatical function of the predicate arguments (36 forms; Table 3)

Epistemic modal.	=ni	'MAYBE'	'speaker not fully certain of what he says'
Epistenne modal.			1 5
	=masa	'SEEMINGLY'	'proposition similar to another proposition'
Evidentiality	=pa	'REP'	'reportative, speaker heard the information
			from someone else'
	=tukwe	'CONT.EVID'	'proposition is true despite the evidence'
Discourse	=di(dya)	'STRG.EMPH'	'strong emphasis'
	=taa	'EMPH'	'emphatic, speaker expressing mild surprise'
	=bakwe	'CONTR'	'contrast'
Referential scope	=jatsu	'EXACTLY'	'only found in interrogative clauses, speaker
			requesting a very precise answer'
Speakers attitude	=shana	'PITY'	'speaker feels pity/empathy for one of the par-
-			ticipants'
Manner	=datse	'FRUST'	'frustrative, action performed in vain'

Table 2. Cavineña 2P particle clitics (Guillaume 2008:638ff)

Table 3: Cavineña 2P pronominal clitics (Guillaume 2006; 2008:574ff; 2010)

	S/O	А	DAT
1sg	$=ike \sim =\emptyset$	$=era \sim = \emptyset$	=ekwe
2sg	=mike ~ $=$ mi	$=mira \sim =mi$	=mikwe
3sg	$=tuke \sim =tu$	$=tura \sim =tu$	=tuja
3sg.prox	=rike ~ $=$ ri	=riyara ~ $=$ riya	=reja
1dl	=yatse	$=$ yatsera $\sim =$ yatse	=yatseja
2dl	=metse	=metsera ~ $=$ metse	=metseja
3dl	=tatse	=tatsera ~ $=$ tatse	=tatseja
3dl.prox	=retse	=retsera ~ $=$ retse	=retseja
1pl.in	=ekwana	=ekwanara ~ $=$ ekwana	=ekwanaja
2pl	=mikwana	=mikwanara ~ =mikwana	=mikwanaja
3pl	=tuna	$=tunara \sim =tuna$	=tunaja
3pl.prox	=rena	=renara ~=rena	=renaja

Clause types:

- normally in main declarative or interrogative clauses (verbal or copular, afirmative or negative)
- normally <u>not</u> in **imperative clauses** and **dependent (subordinate) clauses**

Ordering rules in clitic clusters:

- Particle clitics always before pronominal clitics
- (8) Cavineña

Ai =*jatsu* =*tuke* =*mi* ara-wa? INT =EXACTLY =3SG =2SG eat-PERF 'But what exactly did you eat?' lv032

- Rigid positions within the 2 classes:
- (9) Cavineña relative position within class of particle clitics (Guillaume 2008:657ff)

[=datse =tukwe =di(dya) =shana =bakwe =ni =pa =taa] =FRUST =CONT.EVID =STRG.EMPH =PITY =CONTR =MAYBE =REP =EMPH

2.2 2P pronominal clitics

2P pronominal clitics (Table 3) versus independent pronouns (Table 4).

Similarities between **2P pronominal clitics** and **independent pronouns:**

- identical segmental make-up for a majority of the forms (except in 3sg.prox forms)
- identidical semantic distinctions
 - > grammatical function: ABS (S/O), ERG (A), DAT (possessor, beneficiary, experiencer)
 - ▶ person: 1, 2, 3, 3prox
 - ➤ number: sg, dl, pl
- not obligatory
- distinction not made in earlier descriptions (Camp 1985; Camp & Liccardi 1989)

	S/O	Α	DAT
1sg	ike	era	ekwe
2sg	mike	mira	mikwe
3sg	tuke	tura	tuja
3sg.prox	riyake	riyara	riyaja
1dl	yatse	yatsera	yatseja
2dl	metse	metsera	metseja
3dl	tatse	tatsera	tatseja
3dl.prox	retse	retsera	retseja
1pl	ekwana	ekwanara	ekwanaja
2pl	mikwana	mikwanara	mikwanaja
3pl	tuna	tunara	tunaja
3pl.prox	rena	renara	renaja

Table 4: Cavineña independent pronouns (Guillaume 2006; 2008:565ff; 2010)

Differences between 2P pronominal clitics and independent pronouns:

Table 5: Phonological, morphological and syntactic differences between 2P pronominal clitics and independent pronouns in Cavineña

2P pronominal clitics	Independent pronouns
• unstressed (clitics)	• stressed
• strict position in 2 nd position in the clause	• typically in 1 st position in the clause
• strict position within clusters; see (10a,b)	(see (3)), but possible elsewhere
• only in main declarative or interrogative clauses	• in any type of clause (main or depend.)
• variant forms (morphophonologically condi- tionned)	• single form
• accessible referents / continuing topic	• contrastive referents (focus or topic)
• <u>agreement</u> with co-referential NP or indep. pro-	• <u>complementary distribution</u> with co-ref.
noun	NP or (other) indep. pronoun

Pronominal clitics clusters :

- Many possible combinations of ABS, ERG and DAT
- Ordering principles: [3rd person 2nd person 1st person] regardless of grammatical function

(10)		FV = FOC = 2s	=A <i>iike =ekwanara</i> . SG =1PL.ERG	
	V b. <i>E-tya-u=ama</i> POT-give-POT=NEG 'Couldn't you give	<i>=mira</i> =2sg.erg		V <i>E-kwadisha-u=ama</i> ? POT-send-POT=NEG Couldn't you send one?' tb066

2P pronominal clitics agreeing with independent pronoun or NP:

- (11) Cavineña
 - a. [*Tuke tupuju*] =*tu iba tsajaja-chine*.
 3SG behind =3SG jaguar run-REC.PAST
 'The jaguar ran behind him.' (Camp & Liccardi 1972:33)
 - b. *Mike =mi kwa-wa=ama escuela=ju*. **2sG =2sG** go-PERF=NEG school=LOC 'You didn't go to school.' (Tavo Mayo 1977:39)

(<u>Note</u>: neither independent pronouns nor 2P pronominal clitics are obligatory; see for e.g. 2nd clause in (10b).)

<u>Conclusions</u>: Enough differences \rightarrow two distinct synchronic categories

Historical perspective:

- Enough similarities \rightarrow recent diachronic split
- Interesting case for the study of the emergence of 2P clitics systems (topic very littled studied to date; Pancheva 2005)
- Grammaticalization theory: independent pronouns \rightarrow 2P pronominal clitics

Questions:

- 1. Are there similar 2P clitic systems the other Takanan languages?
- 2. What can we reconstruct / not reconstruct in proto-Takanan?
- 3. What is the history of the non-reconstructible 2P pronouns?

3 2P pronominal forms in Ese Ejja, Araona, Tacana and Reyesano

Two types of pronominal elements:

- 'strict' 2P pronominal clitics, very few (§3.1)
- 2P weak pronoun, more common (§3.2)

3.1 Strict 2P pronominal clitics

Strict = phonologically unstressed

Ese Ejja, Araona, Tacana and Reyesano have 2P clitics quite similar to those of Cavineña.

(12) Ese Ejja

[*Seiler=ja eki-shasha-kibo=jo*] =*se jaa-jya-ñaki-ani*. Seiler=GEN house-flower-surroundings=LOC =**1**INCL.ABS lie-DEPR-COME_TRS&DO-PRS 'Around the flowery house of the Seiler **we** lie when we arrive.' (Vuillermet 2012:319)

(13) Araona

 $Diji=a = mi^3 e-izi-ta-ni.$ mosquito=ERG =**2sG** AFIRM-drink-3A-PROG 'The mosquito is biting (lit. drinking) **you**.' (Pitman 1980:15)

(14) Tacana

Yama=mida[ye kema pisa=neje]e-jemi-ute.1SG.ERG=2SGthis1SG.GENweapon=INSTRFUT-remove-GO_DOWN'I will take you down (from the tree) with my arrow.' lo039

(15) Reyesano

[Seukwa mara] =**mi** kupari? how_much year =**2**sG compadre 'How old are **you** compadre? (lit. how many years are you?)" cp020

Similarities with Cavineña 2P clitics:

- phonologically unstressed / enclitics
- same syntactic position: "2D" type (Halpern 1995)
- same 2 classes: particle and pronominal clitics / same ordering pattern [particle-pronominal]
- same types of clauses: main declarative or interrogative clauses with same free constituent order

Differences with Cavineña 2P clitics:

- inventories of 2P pronominal clitics very reduced as compared to the Cavineña one (see Table 6)
- systems fairly heterogenous in term of semantic distinctions encoded and productivity
- no instances of clitic clusters
- no instances of agreement with a co-referential NP or independent pronoun

³ Not that there is no information on the phonological status of Araona pronominal form mi '2SG'. Here, I will assume that it is phonological status of Araona pronominal form mi '2SG'. Here, I will assume that it is phonological status of Araona pronominal form mi '2SG'.

	Ese Ejja		Araona		Tacana	Tacana	
	S/O	А	S/O	А	S/O	А	S
1sg	<i>=mo ~</i>	_	_	=ya (?)	_		_
	=iña						
2sg	=mi	=miña	=mi		=mi	da ~	=mi
					=mi	$d \sim$	
					=mi		
3sg/3sg.prox		—	—	—	—		—
1dl.in				—			
1dl.ex			—	—	—		
2dl					=me	etse	
3dl/3dl.prox							
1pl.in	$=_{Se}$	=sea	_	—	=ek	=ekwana ~	
					=ek	wa	
1pl.ex	<u> </u>				=ek	wana(j)u	
2pl							
3pl/3pl.prox	<u> </u>	_					

*Table 6: 2P pronominal clitics in Ese Ejja, Araona, Tacana and Reyesano*⁴

Summary:

- All languages have a 2P clitic for 2SG
- 2 languages Araona & Reyesano don't (seem to have) more 2P clitics
- 2 languages Ese Ejja & Tacana there is a 2P clitic for 1PL
- In 3 languages Ese Ejja, Araona & Reyesano the 2SG is very rare (few ritualized expressions)

Material reconstructible:

- 2P pronominal clitic: *=mi* (identical shape & meaning in all Takanan languages)
- 2P system (construction):
 - ➤ same basic properties
 - \succ (at least) one other 2P non-pronominal form reconstructible, =*pa* 'REP' (see (6) and (7b))

Material not reconstructible as compared to the independent pronouns in the languages:

- no correspondance: Ese Ejja =mo ~ =iña vs. eya '1SG'
- partial correspondance: Ese Ejja =se/=sea vs. esea / eseaya '1PL'
- perfect correspondance: Ese Ejja =miña vs. miña '2SG' and almost all the forms in Tacana

Conclusion:

- evidence for an old system of 2P clitics (particles + pronominals) in proto-Takanan
- evidence for the recent elaboration/expansion of the old 2P system in at least Cavineña and Tacana and Ese Ejja, by way of independent pronouns

⁴ Information probably incomplete for Araona and Tacana.

3.2 2P weak pronouns

2P weak pronouns = intermediate category between independent pronouns and 2P pronominal clitics

Phenomenon only well studied in **Tacana** (but strongly suspected to be present in Ese Ejja, Araona, and Reyesano as well).

Properties shared with as independent pronouns:

- same inventory of forms minus the 3rd person forms
- phonologically stressed/independent
- no instances of agreement with a co-referential NP or independent pronoun
- highly frequent (even more frequent than in 1st position)

Properties shared with 2P pronominal clitics:

- position <u>right after</u> and within same <u>intonational contour</u> as the first constituent of a main clause ("2D" type; Halpern 1995)
- same intonation contour with first constituent
- variant forms (and possible case neutralization)
- accessible referents / continuing topic

Illustrative examples from Tacana with 1SG:

```
(16) Tacana
```

- a. *Jiawe =da yama e-manuame*. now =TOP **1SG.ERG** FUT-kill 'Now **I** will kill him.' au237
- b. [*Tusa* ete=su] ema dusu-ta-idha 3sG.GEN casa=LOC 1sG FUT-transport-A3-REM.PAST 'He took me to his house.' au178
- c. [*Mi=e-bianetia=puji*] *ema pue-iti-a*... 2SG=IMPFV-protect=PURP **1SG** come-PVV-PAST 'I came to protect you...' pe019
- (17) Tacana
 - a. [*Ye waka biti=neje*] =mida yama e-manuame. this cow skin=ASSOC =2SG **1SG.ERG** FUT-kill 'I'm going to kill you with this whip.' au285
 - b. *Ai=puji =mida ema tuajududu-iti-a*? what=PURP =2SG **1SG** run_away_from-PFV-PAST 'Why did you run away from **me**?' os059

Example of case neutralization:

(18) Tacana

Tueda =*beu ema*, *piada dia-idha*. this =PERF **1SG** one eat-REM.PAST 'This is what I ate, one (empanada).' su066

Ese Ejja, Araona and Reyesano:

- phenomenon of '2P weak pronouns' not studied
- but <u>strongly suspected</u> to be present, as suggested by the very high frequency of patterning of 1st and 2nd person 'independent pronouns'in grammatical descriptions (Ese Ejja⁵ and Araona) and in my own text corpus (Reyesano)
- (19) Ese Ejja
 - a. *Ekwe='ai* eyaya ba-ñaki-naje. 1SG.GEN=old_sister **1SG.ERG** see-COME_TRS&DO-PAST 'I saw my elder sister when I arrived (before going again).' (Vuillermet 2012:307)
 - b. *Apyoxi miyaya e-sho'i=kyana woojya-naje?* WHAT_FOR **2SG.ERG** NPF-child=PL send-PAS 'What for did **you** send the children (to bathe)?' (Vuillermet 2012:587)
- (20) Araona
 - a. *Becata* yama pia tí-shao-bo-ani. later_on **1SG.ERG** arrow AFIRM.give-COME_AND_RETURN-SIGNIF-FUT 'Later on I will come back and give you the arrow.'⁶ (Pitman 1980:93)
 - b. Zoto=a **midya** di-bo-jae. jaguar=ERG 2SG eat-SIGNIF-DESID 'The jaguar want to eat **you**.' (Pitman 1980:83)
- (21) Reyesano
 - a. *M-a-ba(-a)* te⁷ eme dai-me-in te bakwa. 1SG-PAST-see-PAST BM **1SG** good-ASF-AUGM BM viper 'I saw the viper very well.' pu023
 - b. *Sebata te miwe*? how.are.you BM **2sg** 'How are **you**?' ar015

⁵ A count (not available to me) conducted by Marine Vuillermet on one of her Ese Ejja texts data revealed that in 33 occurrences of an 'independent' pronoun, 15 were found in first position, **15 in second position**, and 3 in other positions (Marine Vuillermet p.c.). ⁶ The original, in Spanish, is 'Más tarde vendré otra vez y le daré la flecha.'

⁷ te is 'Boundary Marker' clitic, used to mark the boundary between constituents. It does not count as a clausal constituent.

Revised inventory of 2P pronominal forms, including weak pronouns:

	Ese Ejja		Araona		Tacana		Reyesano
	S/O	A	S/O	А	S/O	А	S/O/A
1sg	eya	eyaya	ema	yama	ema	yama	eme
	<i>=mo ~</i>			=ya (?)			
	=iña						
2sg	miya	=miyaya	mid	ya	=mi	ida ~	miwe
	=mi	=miña	=mi		=mi	$d \sim$	=mi
					=mi		
3sg/3sg.prox	_		<u> </u>	[_	[<u> </u>
1dl.in			_		etse	da	
1dl.ex			_	_	etse	(j)u	
2dl			—	<u> </u>	met	se	
					=me	etse	
3dl/3dl.prox			—				
1pl.in	esea		kwada	kwadaja	=ek	wana ~	ekama
-	=se	=sea			=ekwa		
1pl.ex	ekwana	ekwa(na)a	kwama	kwamaja	ekw	ana(j)u	mika(we)
-					=ek	wana(j)u	
2pl			—				<u> </u>
3pl/3pl.prox		<u> </u>					

Table 7: 2P clitics and weak pronominal forms in Ese Ejja, Araona and Tacana (tentative)

3.3 Summary

Differences between 2P pronominal clitics, 2P weak pronouns and independent pronouns:

Table 8: Phonological, morphological and syntactic differences between 2P pronominal clitic pronouns, 2P weak pronouns and independent pronouns in Cavineña

2P pronominal clitics	2P weak pronouns	Independent pronouns
• unstressed	• stressed	• stressed
• 2 nd position in the clause	• 2 nd position in the clause	• 1 st position in the clause or elsewhere
• variant forms	• variant forms	• <u>no</u> variant forms
 continuing topic 	continuing topic	contrastive referents
• agreement possible	• no agreement possible	 no agreement possible

4 Conclusions

Proto-Takanan:

- evidence for an old system of 2P clitics (particles + pronominals) in proto-Takanan
- no clue whether it consisted of the only reconstructible clitic =mi '2SG' or whether it contained more forms (which were lost)⁸

⁸ In Guillaume (Forthcoming) I argue that the inflectional verb prefixes of Reyesano *m*- '1SG', *mi*- '2SG', *k*- '1PL' and *mik*- '2PL' arose out of an earstwile system of 2P pronominal clitics, which included at least the reconstructible =*mi*, and perhaps others.

Modern-day languages

- traces of the old system (at least 1 form retained, perhaps more?)
- evidence for the recent expansion (or renewal?) of the old 2P system in most of the languages, via the grammaticalization of independent pronouns \rightarrow weak pronouns \rightarrow 2P clitics

Areal perspective:

• 2P pronominal and particle clitics & attested in several Panoan languages (geographically and typologically close, and genetically possibly related) (Valenzuela & Guillaume à paraître)

References

- Camp, Elizabeth L. 1985. Split ergativity in Cavineña. International Journal of American Linguistics1 51(1). 38–58.
- Camp, Elizabeth L. & Millicent R. Liccardi. 1972. Quiero contarles unos casos del Beni. Cochabamba, Bolivia: Instituto Lingüístico de Verano.
- Camp, Elizabeth L. & Millicent R. Liccardi. 1989. Diccionario Cavineña-Castellano Castellano-Cavineña con Bosquejo de la Gramática Cavineña. Dallas: Summer Institute of Linguistics.
- Crevels, Mily & Pieter Muysken. 2009. Lenguas de Bolivia: presentación y antecedentes. In Mily Crevels & Pieter Muysken (eds.), Lenguas de Bolivia. Tomo I: Ámbito andino, 16–26. La Paz: Plural Editores.
- Emkow, Carola. 2006. A grammar of Araona, an Amazonian language of northwestern Bolivia. La Trobe University Ph.D. dissertation.
- Girard, Victor. 1971. Proto-Takanan Phonology. (University of California Publications in Linguistics 70). Berkeley & Los Angeles: University of California Press.
- Guillaume, Antoine. 2006. Revisiting "Split Ergativity" in Cavineña. International Journal of American Linguistics 72(2). 159–192.
- Guillaume, Antoine. 2008. A Grammar of Cavineña. (Mouton Grammar Library 44). Berlin / New York: Mouton de Gruyter.
- Guillaume, Antoine. 2009. Hierarchical Agreement and Split Intransitivity in Reyesano. International Journal of American Linguistics 75(1). 29–48.
- Guillaume, Antoine. 2010. How ergative is Cavineña? In Spike Gildea & Francesc Queixalós (eds.), Ergativity in Amazonia, 97–120. Amsterdam: John Benjamins Publishing Company.
- Guillaume, Antoine. 2012. Maropa (reyesano). In Mily Crevels & Pieter Muysken (eds.), Lenguas de Bolivia. Tomo II: Amazonía, 191–229. La Paz: Plural Editores.
- Guillaume, Antoine. 2013. El idioma takana. Esbozo de su fonología y su gramática. Laboratoire DDL, CNRS & Université Lumière Lyon 2, ms.
- Guillaume, Antoine. Forthcoming. From ergative case-marking to hierarchical agreement: a tentative reconstruction of the argument-marking system of Reyesano (Tacanan, Bolivia). In Spike Gildea & Joana Jansen (eds.), The diachrony of hierarchical systems. (Typological Studies in Language). Amsterdam / Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.
- Halpern, Aaron. 1995. On the placement and morphology of clitics. Dissertations in Linguistics. Stanford, CA: CSLI Publications.
- Pancheva, Roumyana. 2005. The rise and fall of second-position clitics. Natural Language & Linguistic Theory(23). 103–167.
- Pitman, Donald. 1980. Bosquejo de la Gramatica Araona. Bolivia: Instituto Linguistico de Verano.
- Spencer, Andrew & Ana R. Luís. 2012. Clitics: an introduction. (Cambridge Textbooks in Linguistics). Cambridge ; New York: Cambridge University Press.
- Tavo Mayo, Victor. 1977. Yahua Buricuare que. La Tierra se Partió. Riberalta, Bolivia: Instituto Lingüístico de Verano.
- Valenzuela, Pilar M & Antoine Guillaume. à paraître. Estudios sincrónicos y diacrónicos sobre lenguas Pano y Takana: una introducción. In Antoine Guillaume & Pilar M Valenzuela (eds.), Estudios sincrónicos y diacrónicos sobre lenguas Pano y Takana, vol. 38. Paris: Amerindia A.E.A.
- Vuillermet, Marine. 2012. A Grammar of Ese Ejja, A Takanan Language of the Bolivian Amazon. Lyon: Université Lumière Lyon 2 Thèse de doctorat.